

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 52 (1965)  
**Heft:** 1: Kirchenbauten - Kirchenfragen  
  
**Rubrik:** Neuheiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.11.2025

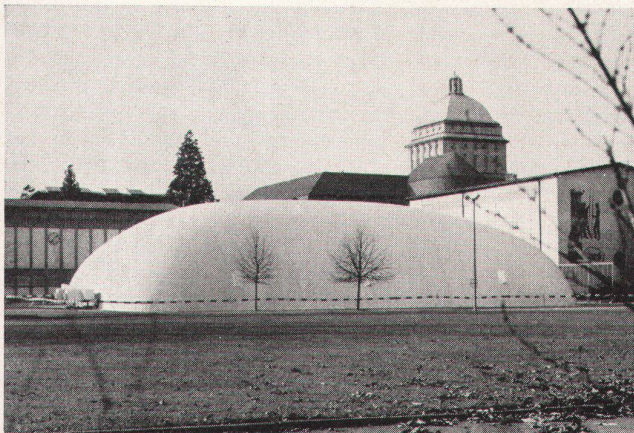
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Neuheiten

### Traglufthallen

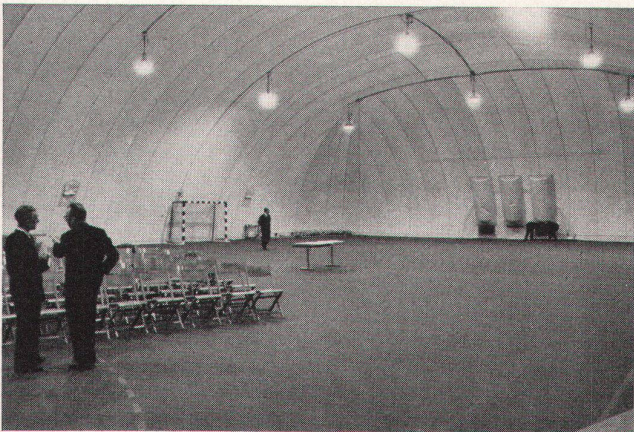
Im Herbst 1964 wurde auf dem Areal der Kantonsschule Zürichberg eine Tragluft-halle montiert und ihrem Zweck als Turn-halle übergeben. Es handelt sich dabei um einen gelungenen Versuch, während des Winters zusätzlichen Raum zu schaffen, das heißt, den akuten Mangel an Turnhallen mit «improvisierten Mitteln» zu beheben. Diese Lösung ist deshalb in-



1



2



3

teressant, weil die Halle während der Sommerzeit (das heißt etwa 8 Monate) demontiert auf kleinem Raum aufbewahrt wird und der Hartplatz wieder seinen ursprünglichen Aufgaben gerecht werden kann. Turnhallen sind besonders im Winter gefragte und vielbesuchte Lokale, die man besser als Mehrzweckhallen bezeichnen muß.

Ob die architektonische Form richtig gelöst ist und die «städtebauliche Situation» verantwortet werden kann, dürfte keine Debatten auslösen. Bis heute wurden in der Schweiz von der Firma Schweizerische Leinen-Industrie AG Niederlenz (Aargau) sechs solcher Hallen erstellt; es sind drei Turn- und Tennishallen, eine Ausstellungshalle, eine Lagerhalle und eine Demonstrationshalle der Firma für eigene Zwecke. Besonderes Interesse dürfte unter den Fachleuten die Ausstellungshalle hervorrufen. Der einfache Aufbau, die Raumausnützung und die einfache lichttechnische Lösung sind den neuen Zeltformen (Expo-Hafen usw.) überlegen. Noch fehlt die formale Attraktion; die äußere Form wirkt für Ausstellungszwecke nicht exklusiv genug. Vielleicht läßt sich die etwas plump wirkende Kontur verbessern; sicher aber wäre mit Farbe in ästhetischer Hinsicht viel zu machen, unter der Bedingung, daß das Ausstellungsgut diese Farbveränderung des Lichts im Innenraum gestattet, denn die Farben sind nicht nur außen sichtbar. Das Tageslicht dringt durch die kunststoffbeschichteten Nylongewebe und ergibt ein angenehmes Raumklima, eine Stimmung, die zum Beispiel an der Expo besonders im Sektor Feld und Wald mit anderem Material erzeugt und besonders angenehm empfunden wurde, was ganz einfach auf die Lichtdurchlässigkeit des Materials zurückzuführen ist.

Ein technisches Problem sind die Eingänge, die mit Drehtüren ausgeführt werden, um den Überdruck im Innern der Halle konstant zu halten. Nachstehend einige technische Angaben über diese Luftballons ohne statische Konstruktionen, Skelett, Ständer, Binder, Träger und was der Dinge mehr sind.

#### Technische Daten

Für die Erstellung der Traglufthalle wurde ein Kredit von Fr. 190000.- benötigt. Die Länge beträgt 42 m, die Breite 27 m, die Höhe 9 m, die Grundfläche 1120 m<sup>2</sup>, der Inhalt rund 9000 m<sup>3</sup>, die Oberfläche etwa

1 Traglufthalle und alte Turnhalle der Kantonsschule Zürich

2 Die Traglufthalle bei Nacht

3 Innenansicht

Photos: Fritz Maurer, Zürich

2000 m<sup>2</sup>. Die Hülle besteht aus PVC-beschichtetem, lichtstabilisiertem Arova-Nylsuisse-Gewebe, zu einem einzigen Stück zusammengeschweißt. Sie wiegt nur 1500 kg und beansprucht zusammengelegt knapp einen Raum von 3 × 2 × 1 m. Zur Verankerung wurden Betonelemente im Totalgewicht von 50 t im Boden eingelassen, die auch nach Demontage der Halle unsichtbar sind. Drei Ventilatoren zu je 2,5 PS und 10000 m<sup>3</sup> Schub/h füllen die Halle mit Luft. Bei normalen Druckverhältnissen ist nur ein Ventilator eingeschaltet. Ein Überdruck von 1/1000 Atmosphäre hält die Hülle straff. Er entspricht dem Druckunterschied zwischen dem vierten und ersten Stockwerk eines Wohnhauses. Bei Sturm wird der Druck verdoppelt. Sollte der Netzstrom ausfallen, springt automatisch der Benzinmotor der Notstromgruppe an, deren Generator den Strom für Ventilatoren und Notbeleuchtung liefert. Als Eingänge dienen zwei Drehtüren mit Türflügeln aus Sicherheitsglas. F.M.

## Tagungen

### Bauforschungstagung in Zürich

Am 13. und 14. Oktober fand in der ETH in Zürich eine öffentliche Vortragstagung über Bauforschung statt. Die vor einem halben Jahr gegründete Gesellschaft für Koordination und Förderung der Bauforschung, die zusammen mit der ETH als Veranstalterin auftrat, hat den Begriff der Bauforschung auf das Programm gedruckt, in einer leider etwas umständlichen Formulierung:

«Bauforschung in dem von der Gesellschaft für Koordination und Förderung der Bauforschung verstandenen Sinn will die Voraussetzungen und Bedingungen des Bauens, angefangen bei der Orts-, Regional- und Landesplanung, der Beschaffung und Erschließung des Baulandes bis zur Fertigstellung, Nutzung und zum Unterhalt des Bauwerks, in technischer, wirtschaftlicher, rechtlicher, soziologischer und hygienischer Hinsicht untersuchen und klarstellen und zu neuen Erkenntnissen im Hinblick auf eine optimale Auswertung aller Gegebenheiten des Bauschweigens gelangen. Ihr Endziel besteht darin, praktisch verwertbare Erkenntnisse zur Verfügung zu stellen und dadurch den Weg zu zweckdienlicherem, besserem, rascherem und preiswerterem Bauen zu weisen.»

Auffallend ist die Betonung der Zusammenarbeit verschiedener Berufe, die bis dahin bekanntlich nur ein sehr schwa-